

مركز البحث العلمي والتقني لتطوير اللغة العربية  
وحدة البحث اللساني وقضايا اللغة العربية بالجزائر

ورقلة



# قضايا لغوية

مجلة علمية أكاديمية محكمة نصف سنوية تُعنى بمختلف قضايا اللغة واللسانيات



العدد 01

المجلد 03

جوان  
2022

ISSN 2773-2894

D.L juin-2020

E-ISSN 2773-2886

2022  
جوان

01  
العدد

03  
المجلد

قضايا لغوية

Center for Scientific and Technical Research for the Development of the Arabic Language

Linguistic Research Unit and Arabic Language Issues in Algeria

Ouargla



# LINGUISTIC ISSUES

A semi-annual refereed international scientific journal dealing with various issues of language and linguistics



Volume 03

Number 01

JUIN  
2022

ISSN 2773-2894

D.L juin-2020

E-ISSN 2773-2886

# قضايا الغويّة

مجلة علمية أكاديمية محكمة نصف سنوية تُعنى بمختلف قضايا اللغة واللسانيات

الرئيس الشرقي للمجلة

أ.د. الطاهر لوصيف

مدير مركز البحث العلمي والتقني لتطوير اللغة العربية

مدير المجلة

د. عثمان بريحة

مدير وحدة البحث اللساني وقضايا اللغة العربية في الجزائر

# هيئة التحرير

## رئيس التحرير

د. حسام الدين تاويريريت

## فريق التحرير

- عبد الكريم جيدور..... وحدة البحث اللساني وقضايا اللغة العربية (الجزائر)  
ادريس بن خويا..... جامعة أحمد دراية - أدرار (الجزائر)  
بركاهم علوي..... المدرسة العليا للأساتذة - بوزريعة (الجزائر)  
بلقاسم حمام..... جامعة الملك فيصل (السعودية)  
جاسم حسن القره غولي..... جامعة النجف (العراق)  
جهاد سلمان جمعه العجالين..... الجامعة الإسلامية بمينيسوتا (الولايات المتحدة الأمريكية)  
جورج غريغوري..... جامعة بوخارست (رومانيا)  
خالد أبو عمشة..... معهد قاصد - عمان (الأردن)  
خالد نعيم الشناوي..... جامعة البصرة (العراق)  
رائد عبد الرحيم..... جامعة النجاح الوطنية (فلسطين)  
سرور حشيشة..... جامعة صفاقس (تونس)  
طارق بوعتور..... المعهد العالي للغات (تونس)  
عادل النجم..... جامعة سبها (ليبيا)  
عبد الرؤوف محمدي..... وحدة البحث اللساني وقضايا اللغة العربية (الجزائر)  
عبد المالك بلخيري..... جامعة زيان عاشور - الجلفة (الجزائر)  
عز الدين صحراوي..... جامعة العقيد الحاج لخضر - باتنة (الجزائر)  
عصام أبو زيد..... جامعة الطائف (السعودية)  
عواطف السمعلي الزواري..... جامعة منوبة (تونس)  
ماشياو مينغ..... (الصين)  
محمد أبو الفتوح..... جامعة بنها (مصر)  
محمد الهواري..... (الولايات المتحدة الأمريكية)  
محمود قادوم..... جامعة بارتن (تركيا)  
مختار درقاوي..... جامعة حسبية بن بو علي - الشلف (الجزائر)  
مختار زواوي..... جامعة جيلالي اليابس - سيدي بلعباس (الجزائر)  
مصطفى شعبان..... جامعة نورثويست (الصين)  
مناح أمنة..... وحدة البحث اللساني وقضايا اللغة العربية (الجزائر)  
هاني إسماعيل..... جامعة غريسون (تركيا)  
هبة شننك..... الجامعة الأردنية (الأردن)  
هيفاء فدا..... جامعة أم القرى (السعودية)  
يحي إمام سليمان..... جامعة بايرو بكنو (نيجيريا)  
سعاد خراب..... وحدة البحث اللساني وقضايا اللغة العربية (الجزائر)  
فضيلة دقناتي..... وحدة البحث اللساني وقضايا اللغة العربية (الجزائر)

# حول المجلة

## قضايا لغوية

Qaḍāyā luġawiyat = Linguistic Issues = قضايا لغوية

مجلة علمية أكاديمية محكمة نصف سنوية، تصدر عن وحدة البحث اللساني وقضايا اللغة العربية بالجزائر. ورقلة. التابعة لمركز البحث العلمي والتقني لتطوير اللغة العربية، تهتم بنشر البحوث والمقالات في شتى علوم اللغة وقضاياها، باللغات الثلاث: العربية والإنجليزية والفرنسية. تصدر المجلة. في صورتها الورقية. بانتظام وفق جدول زمني محدد منذ تأسيسها عام 2020. إضافة للنسخة الورقية فإن الأعمال العلمية المنشورة في المجلة، متوفرة من خلال موقع المجلة الإلكتروني: [HTTPS://URLCLAA.COM/LINGUSTIC-ISSUES](https://urlclaa.com/linguistic-issues)

### أهداف المجلة

- . تهدف المجلة إلى إتاحة الفرصة للباحثين الجادين الذين يعملون على دراسات تدرج ضمن تخصص المجلة لنشر أبحاثهم.
- . تقريب الصلة بين القراء والكتاب.
- . المساهمة في نشر المعرفة المرتبطة باللغة وتطوير البحث اللساني.
- . مواكبة تطور البحث اللغوي من خلال تشجيع الأبحاث التي تعالج مواضيع حديثة.
- . توفير محتوى علمي يمكن الاعتماد عليه كسند مرجعي في إعداد البحوث الأكاديمية.

## مجالات المجلة

تفتح المجلة باب النشر لجميع البحوث الجادة في مختلف مجالات اللغة واللسانيات، ويتضمن ذلك . على سبيل التمثيل لا الحصر. المجالات الآتية:

النظريات الوظيفية للنحو	اللسانيات التوليدية	اللسانيات المعرفية	اللسانيات النظرية
التركيب	نظم الكتابة	الصوتيات	اللسانيات الكمية
لسانيات عصبية	فلسفة اللغة	علم الدلالة	لسانيات وظيفية
اللسانيات التاريخية	اللسانيات الأثنوبولوجية	اللسانيات الوصفية	التداولية
التأثيل	علم المصطلح	سميولوجيا	اللسانيات المقارنة
تقييم اللغة	اللسانيات الحاسوبية	اللسانيات التطبيقية	اللسانيات الاجتماعية
اللسانيات النفسية	تعليمية اللغة	تنشيط اللغة	توثيق اللغة
اللسانيات التطورية	اللسانيات العصبية	اكتساب اللغة الثانية	تطوير اللغة
تحليل الخطاب	الصرف	اكتساب اللغة	اللسانيات الجنائية
اللسانيات البيولوجية	التصنيف اللغوي	علم اللهجات	علم الأسلوب
اللسانيات التقابلية	اللسانيات الجغرافية	اللسانيات التنموية	اللسانيات السريرية
(LSP) اللغة لأعراض محددة	لسانيات بينية	النحو	لسانيات المدونة
المعجمية	لسانيات النص	اللسانيات الإحصائية	البلاغة

## بيانات وصفية حول المجلة

ردمد: [2773-2894](#) (النسخة الورقية)

ردمد - I: [2773-2886](#) (النسخة الإلكترونية)

العنوان الأصلي: قضايا لغوية

العنوان الأصلي (بالحروف اللاتينية): Qaḍāyā luḡawiyāṭ

العنوان الموازي: Linguistic Issues

اختصار العنوان: QL



التوزيع: وصول مفتوح



الرخصة: CC BY-NC 4.0

الرسوم: ليس هناك رسوم للنشر أو معالجة المقال

الناشر: مركز البحث العلمي والتقني لتطوير اللغة العربية - وحدة البحث اللساني وقضايا اللغة العربية في الجزائر

المدينة: ورقلة

الدولة: الجزائر

دورية النشر: نصف سنوية

سنة أول نشر: 2020

الإيداع القانوني: جوان 2020

لغات المجلة: متعددة اللغات ( العربية، الإنجليزية، الفرنسية )



قضايا اللغوية

مجلة علمية دولية نصف سنوية تعنى بمختلف قضايا اللغة واللسانيات

---

**D.L:** June 2020

ISSN Online: [2773-2886](#) | ISSN Print: [2773-2894](#)

---

منشورات وحدة البحث اللساني وقضايا اللغة العربية في الجزائر

Linguistic Research Unit and Arabic Language Issues in Algeria Publications

---



Linguistic Research Unit and Arabic Language Issues in Algeria

LINGUISTIC ISSUES is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International License](#) Based on a work at [this website](#).



Copyright © [linguistic issues](#) 2022 - All Rights Reserved

<https://urlclaa.dz>

---



تطبيق قضايا لغوية



# الاتصال بالمجلة



وحدة البحث اللساني وقضايا اللغة العربية بالجزائر

الطريق الوطني 49 طريق غرداية، ص ب 07 بريد جامعة قاصدي مرياح ورقلة، الرمز البريدي 30063

كلية الآداب واللغات . ورقلة . الجزائر

الهاتف / الفاكس

+21329719361

البريد الإلكتروني

contact@qadaya-lugawiyat.dz

الموقع الإلكتروني

<https://urlclaa.dz/linguistic-issues>

الصفحة الرسمية للمجلة على الفيسبوك

<https://www.facebook.com/linguistic.issues1>

تطبيق المجلة على البلاي ستور

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.linguistic.issues>

---

ISSN 2773-2894 / E-ISSN 2773 – 2886

# سياسة النشر بالمجلة

تستقبل مجلة " قضايا لغوية " مختلف الأعمال العلمية التي تعالج إحدى قضايا اللغة أو اللسانيات، وتنشر المجلة الأعمال الأصيلة التي خضعت لعملية تحكيم تثبت أهليتها للنشر بما يتوافق مع شروط وسياسات التحكيم والنشر بالمجلة.

تتم عملية التحكيم حصرا عبر منصة المجلات العلمية الجزائرية (ASJP).

## 1. شروط النشر بالمجلة

يجب على كل عمل مقدم للمجلة بغرض النشر أن يستوفي الشروط الآتية:

–تنشر المجلة البحوث المتعلقة بمختلف قضايا اللغة واللسانيات باللغات الثلاث (العربية والإنجليزية والفرنسية) مع الالتزام بالشروط الآتية:

–أصالة المادة المقدمة للنشر بحيث لا تكون قد نشرت من قبل بأي شكل من الأشكال، وأن لا يكون مستلا من أحد الأعمال السابقة المنشورة للمؤلف.

–التقيد بالمعايير العلمية والأكاديمية المتعارف عليها في البحث، من خلال المعالجة الموضوعية والحرص على التوثيق والجدة في الطرح مع حسن استخدام المصادر والمراجع .

–كتابة البحث بخط (Sakkal Majalla) حجم: 14 بالنسبة للمتن و 12 بالنسبة للهوامش، ويرسل في شكل ملف نصي بامتداد docx.

–إدراج الرسومات والجداول والأشكال المرفقة بالبحث في شكل صور.

–الترام الباحث القيام بالتعديلات في حال طلبت منه من طرف المراجعين، مع موافاة المجلة بنسخة معدّلة.

–إرفاق المقال بملخص لا يتجاوز 300 كلمة.

–تضمين الإحالات في متن المقال بين قوسين وفق أسلوب جمعية علم النفس الأمريكي (APA)

–إرفاق المقال بقائمة المراجع في آخر البحث وفق التنسيق الموضّح في قالب المجلة.

–أن لا يقل عدد صفحات المقال 10 صفحات، وأن لا يزيد على 25 صفحة.

-ملاحظة: يرفض المقال قبل تقديمه إلى المراجعين إذا لم يلتزم صاحبه بقالب المجلة .

-ترسل الأعمال العلمية عبر منصة التقديم ASJP.

## 2. سياسات عامة متعلقة بالنشر

. يحق للمجلة رفض نشر أي عمل إذا لم يتوافق مع سياسة وشروط وأخلاقيات النشر بالمجلة.

. يحق للمجلة التعديل أو الحذف في الصياغة اللغوية بما يتفق مع شروط وقواعد النشر.

. للمحررين الحق في إجراء بعض التعديلات على متن المقال وهذا يشمل التصحيح اللغوي والفني وإلغاء التكرار وإيضاح ما يلزم.

. توفر المجلة خدمتي النشر الإلكتروني والورقي.

. يمكن لكل باحث مساهم في المجلة طلب نسخة ورقية عن العدد الذي يتضمن عمله متى ما توفرت النسخ.

. تنشر المجلة عددين في السنة، الأول في شهر جوان (يونيو) والثاني في شهر ديسمبر.

. إضافة للعدد الثابتين، قد تصدر المجلة عددا خاصا إذا كان هناك داع لذلك.

. تلزم المجلة بمبدأ الفصل بين المحكمين والمؤلفين، فلا يمكن للمحكم أن يكون من بين المؤلفين في المجلة.

. تلتزم المجلة بتواتر النشر واستمراره في مواعيده المحددة.

. تنتقل حقوق نشر وتأليف الأعمال المنشورة في مجلة " قضايا لغوية" للمجلة ولا يحق للمؤلف التصرف في عمله . بعد نشره . بأي شكل من الأشكال إلا بإذن خطي من رئيس التحرير.

. يحق للمؤلف عند الضرورة الحصول على إشهاد بالنشر.

# سياسة الخصوصية

تستخدم الأسماء وعناوين البريد الإلكتروني المُدرجة في موقع المجلة حصريا لأغراض محددة.

**1 . ملفات الارتباط:** يستخدم موقع المجلة ملفات تعريف الارتباط (cookies) وهي عبارة عن بيانات محدودة عن تفضيلات المستخدمين مثل كلمات البحث والصفحات التي تمت زيارتها والصفحات الأكثر زيارة وتفضيلا من قبل المستخدمين وهذه البيانات تساعد موقع المجلة على تلبية احتياجات المستخدمين وتطوير خدمات الموقع ومحتواه. كما يقوم موقع المجلة بتسجيل عنوان الـ IP وهو عبارة عن رقم يمكن أن يحدد كل جهاز كمبيوتر يستخدم شبكة الانترنت.

**2 . الوصول المفتوح (Open Access):** يضمن موقع المجلة للمستخدمين إمكانية الوصول للمقالات، وتحميلها وطباعتها مجانا بحيث تكون متاحة على أوسع نطاق مع الاحتفاظ بحقوق التأليف.

**3 . حقوق النشر والترخيص:** جميع الحقوق محفوظة لصالح مجلة "فضايا لغوية" ولا يحق للمؤلف إعادة نشر عمله بأي شكل من الأشكال دون الرجوع لهيئة تحرير المجلة.

تطبق المجلة رخصة المشاع الإبداعي، نَسْبُ المُصنَّف، غير تجاري 4.0 دولي (CC BY-NC 4.0) يسمح هذا الترخيص لأي مستخدم بتنزيل المقالة وطباعتها وإعادة استخدامها وأرشفتها وتوزيعها، طالما يتم الإشارة إلى المؤلفين ومصدر العمل. يضمن الترخيص أن المقالة ستكون متاحة على أوسع نطاق ممكن وأنه يمكن تضمينها في أي أرشيف علمي بالرجوع إلى المؤلف والمصدر.

**4 . رسوم النشر:** المجلة مجانية غير ربحية لا تشترط رسوما للنشر العلمي ولا لمعالجة المقالات.

**5 . سياسة الانتحال:** المقالات المرسله يجب أن تكون أصيلة غير منشورة أو مقدمة للنشر في جهة أخرى، ويجب أن تتضمن اقتباسات صحيحة غير منتحلة؛ بحيث ترفض هيئة التحرير نشر أي عمل اكتشفت فيه سرقة علمية في أي مرحلة من مراحل النشر.

إننا نحترم الملكية الفكرية للآخرين ونطلب منك ذلك أيضا؛ إن كنت تعتقد بأن عملا يعود لك قد تم نسخه بطريقة قد تشكل انتهاكا لحقوق النشر، يرجى منك تزويدنا بالمعلومات الكافية التي تثبت أنك

صاحب العمل الأصلي أو المالك لحق النشر أو المفوض بالنيابة عنه، لاتخاذ الإجراءات المناسبة في هذا الشأن.

**6. تحليلات غوغل:** يحتوي الموقع على بعض المكونات المرسله من Google Analytics، وهي خدمة تحليلية لمدى ازدحام الشبكة تقوم بتزويدها شركة جوجل؛ تقوم هذه الخدمة بتجميع بيانات ملفات الارتباط وإدارتها بشكل مجهول الهوية عن طريق رمز يتم تنصيبه في صفحات الموقع من أجل مراقبة وتحليل المعلومات حول طريقة استخدام الموقع وتحسين أداءه.

# فهرس الموضوعات

الصفحة	عنوان المقال	الرقم
21-13	آليات الاستفادة من الأدب الرقمي في صناعة الأطالس اللسانية من التفاعل إلى التصميم عبد الفتاح كرومي	01
36-22	توظيف اللسانيات الحاسوبية في صناعة وتطوير الأطالس الرقمية عبد الباسط عبد الصمد بن الصديق طاهر براهيمى	02
50-37	بوادر صناعة أطلس لساني جزائري د. سعاد جخراب د. سليمة عياض	03
63-51	أسماء المعاجم من خلال مقدماتها عطالله بوخيرة	04
93-64	النص والزمن دراسة في صيغتي (سيفعل) و(سوف يفعل) في القرآن الكريم د. عباس محمد أحمد عبد الباقي	05
107-94	إشكالية التواصل وأركان العملية التواصلية عبد الله الحتوك	06
119-108	النصوص الشعرية الجاهلية في المرحلة الثانوية إشكالات التلقي والدلالة د. فضيلة دقناتي	07
127-120	Techniques of Designing Modern Linguistics Mapping Soumia Tamma	08
139-128	La traduction juridique: entre diversité géographique et pluralité linguistique Cas de la traduction française de la constitution algérienne, marocaine et tunisienne Sena Mesmi	09